

5 February 2021
Russian
Original: English

**Группа экспертов Организации Объединенных
Наций по географическим названиям**

Сессия 2021 года (проводится в виртуальном формате)

3–7 мая 2021 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня*

**Доклады правительств о ситуации в их странах
и о прогрессе, достигнутом в деле стандартизации
географических названий**

**Доклад Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии**

Резюме**

В Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии единого национального органа по географическим названиям не существует, однако принята строгая практика обеспечения точности и актуальности географических названий. В Шотландии и Уэльсе есть топонимические бюро. В отношении острова Великобритания (но не Северной Ирландии, которая также входит в состав Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии) авторитетными признаются географические названия, указываемые в продукции Картографического управления Великобритании. В Северной Ирландии аналогичные функции выполняет Картографическое управление Северной Ирландии, входящее в состав Службы кадастрового учета земельных участков и объектов недвижимости. В полном тексте доклада приводятся краткие данные о деятельности Картографического управления как национального картографического органа и о его функциях в области топонимии, а также сообщается о событиях, произошедших со времени сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям 2019 года. В нем содержится информация о политике в отношении названий, управлении базой данных и продукции, содержащей географические названия.

* GEGN.2/2021/1.

** Полный текст доклада был подготовлен Постоянным комитетом по географическим названиям и Картографическим управлением Великобритании. С ним можно ознакомиться в документе под условным обозначением GEGN.2/2021/43/CRP.43 только на языке оригинала, URL: https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/.



В докладе также приводятся сведения о состоянии государственных странового и территориального реестров, которые ведут Министерство иностранных дел и по делам Содружества и находящаяся в его ведении Государственная цифровая служба.

Названия мест и объектов за пределами Соединенного Королевства находятся в ведении Постоянного комитета по географическим названиям, задачи которого изложены в докладе. Постоянный комитет собирает информацию о названиях, стандартизованных национальными органами, и информирует правительство о том, какие названия следует использовать.

На одиннадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий было представлено новое издание пособия «Топонимическое руководство для редакторов-картографов и других редакторов: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии». Руководство постоянно обновляется, например при внесении административных изменений. Полный текст доклада содержит сведения о таких изменениях и о том, как найти соответствующую информацию.
